

Art. 4. De Minister, tot wiens bevoegdheden de Landbouw behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 30 maart 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

F. 95 - 2047

[C - 27413]

30 MARS 1995. - Arrêté du Gouvernement wallon modifiant les dispositions de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 avril 1994 portant création d'une Cellule provisoire d'accueil auprès de la Direction générale des Pouvoirs locaux du Ministère de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'accord du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il apparaît qu'après réexamen des dossiers en personnel de la Cellule provisoire d'accueil créée auprès de la Direction générale des Pouvoirs locaux du Ministère de la Région wallonne, le niveau de qualification de ce personnel ne nécessite la présence que de 2 agents de niveau 2 alors que le nombre d'agents de niveau 3 devrait être porté à 2;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 avril 1994 portant création d'une Cellule provisoire d'accueil auprès de la Direction générale des Pouvoirs locaux du Ministère de la Région wallonne est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 3. La Cellule peut comprendre 7 emplois répartis comme suit :

- niveau 1 : 2 emplois, dont un emploi de directeur;
- niveau 2 : 2 emplois;
- niveau 3 : 3 emplois."

Art. 2. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 mars 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

D. 95 - 2047

[C - 27413]

30. MÄRZ 1995. - Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Bestimmungen von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. April 1994 zur Errichtung einer provisorischen Empfangszelle bei der Generaldirektion der lokalen Behörden des Ministeriums der Wallonischen Region

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 87;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere Artikel 3 §1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß im Anschluß an eine erneute Überprüfung der Personalakten der bei der Generaldirektion der lokalen Behörden des Ministeriums der Wallonischen Region errichteten provisorischen Empfangszelle festgestellt wurde, daß das Qualifikationsniveau dieses Personals nur 2 Stellen für Beamte der Stufe 2 rechtfertigt, wohingegen die Anzahl der Beamten der Stufe 3 auf 3 erhöht werden sollte;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. April 1994 zur Errichtung einer provisorischen Empfangszelle bei der Generaldirektion der lokalen Behörden des Ministeriums der Wallonischen Region wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Art. 3: Die Zelle kann sieben wie folgt verteilte Stellen beinhalten:

- Stufe 1: 2 Stellen, worunter eine Stelle als Direktor;
- Stufe 2: 2 Stellen;
- Stufe 3: 3 Stellen."

Art. 2. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. März 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,
B. ANSELME

VERTALING

N. 95 - 2047

[C - 27413]

30 MAART 1995. - Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de bepalingen van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 14 april 1994 houdende oprichting van een tijdelijke onthaalcel bij de Algemene Directie Plaatselijke Besturen van het Ministerie van het Waalse Gewest

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat uit een nieuw onderzoek van de dossiers van het personeel van de onthaalcel, opgericht bij de Algemene Directie Plaatselijke Besturen van het Ministerie van het Waalse Gewest, blijkt dat het kwalificatieniveau van dat personeel slechts 2 betrekkingen van niveau 2 vereist, terwijl het aantal betrekkingen van niveau 3 op 3 zou moeten worden gebracht;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit:

Artikel 1. Artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 14 april 1994 houdende oprichting van een tijdelijke onthaalcel bij de Algemene Directie Plaatselijke Besturen van het Ministerie van het Waalse Gewest, wordt vervangen door de volgende bepaling:

"Art. 3. De cel kan bestaan uit 7 betrekkingen, die verdeeld worden als volgt:

- niveau 1 : 2 betrekkingen, waarvan een betrekking van directeur;
- niveau 2 : 2 betrekkingen;
- niveau 3 : 3 betrekkingen."

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheden Ambtenarenzaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 maart 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,
B. ANSELME

AUTRES ARRETES - ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Commission d'agrégation des médecins spécialistes en pédiatrie Nomination d'un membre

Par arrêté ministériel du 30 mars 1995, Dr Casaer, Paul, de Blanden, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, agrégé comme médecin spécialiste en pédiatrie, est nommé membre de la chambre d'expression néerlandaise de la commission d'agrégation des médecins

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de kindergeneeskunde. - Benoeming van een lid

Bij ministerieel besluit van 30 maart 1995 wordt Dr. Casaer, Paul, van Blanden, doctor in de genees-, heel- en verloskunde, erkend als geneesheer-specialist in de kindergeneeskunde, benoemd tot lid van de Nederlandstalige kamer van de erkenningscommissie van